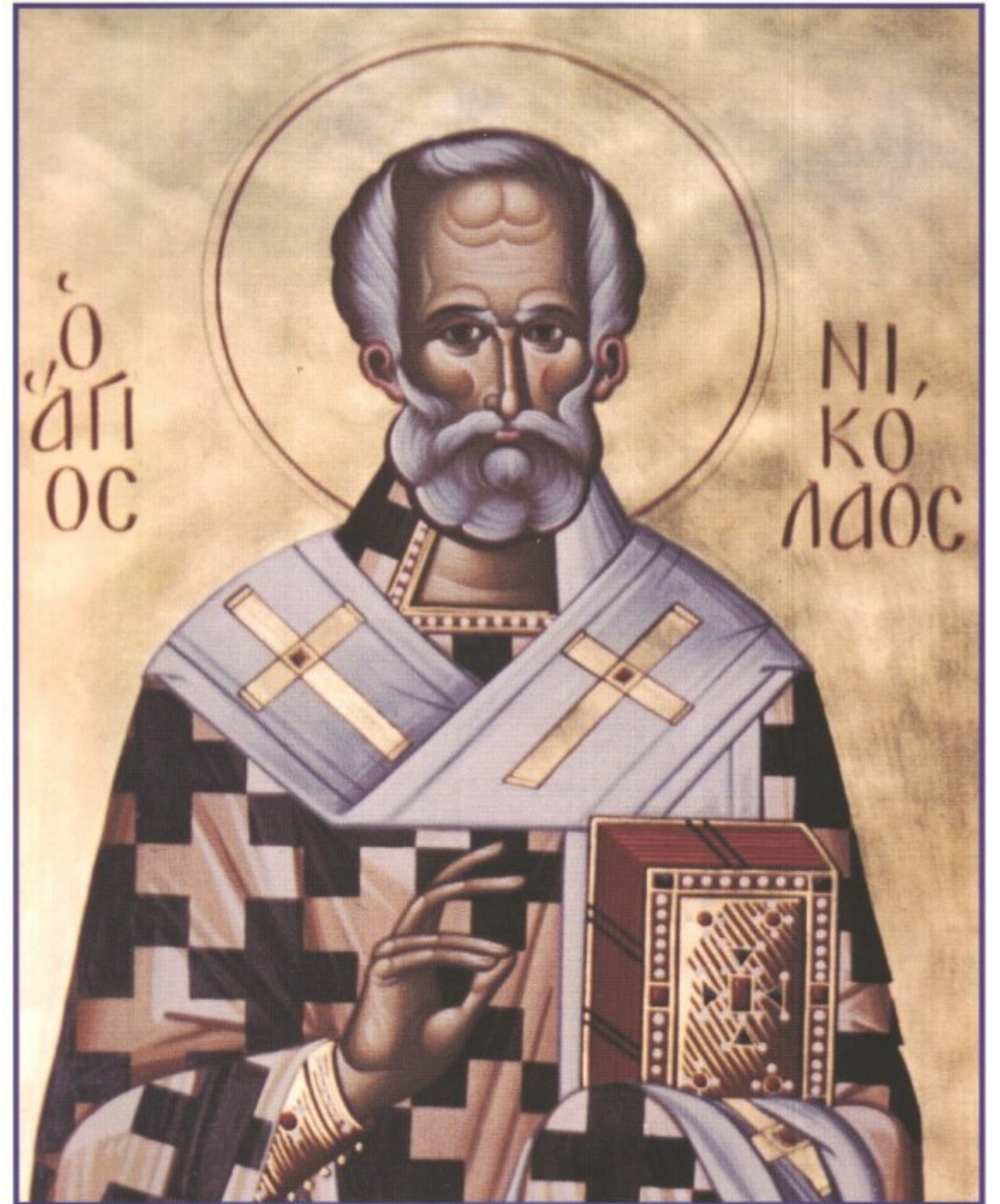




760 West Wattles Road | Troy, MI 48098  
office@stnicholastroy.org | 248-362-9575



Sunday January 18, 2026



# Welcome to Saint Nicholas Greek Orthodox Church



January 18, 2026

## 12th Sunday of Luke

### ALTAR BOYS

Brennan Charboneau, Nicholas Dilis, Jackson Dombrowski,  
Max Dombrowski, Alexander Hountalas, Konstantinos Konstandas,  
Ilias Lenkowski, Peter Melistas, Nicholas WinconeK

**Beginning Sunday, February 1st, Stewardship Offerings can be left upon entering the church at the candle stands. There will be no basket collections at the end of Liturgy.**

COFFEE SOCIAL Hosted by Sunday School

To Contact Fr. John Souza | FrJohn@stnicholastro.org | 248-362-9575 x3

### PARISH COUNCIL

**Katina Cloutier** - President  
**PC\_President@StNicholasTroy.org**  
**Nicholas Kaltsounis** - Vice President  
**Stefanie George** - Treasurer  
**Nicholas Feles** - Assistant Treasurer  
**Jan Papadelis** - Recording Secretary  
**Anastasia Stavropoulos** - Corresponding Secretary

- Val Badamo
- Pat Crosson
- Helen deAvila
- Carol Gaggos
- Lena Gionnette
- Helen Hilton
- Tina Holland
- Paula Kalevas
- Kessie Kaltsounis
- Stephen Karniotis
- Marianna Perakis
- Maria Spounias
- Katherine Stefanou

**Fr. Dr. Deacon Spiros Xydas**  
dcnspiro@stnicholastro.org

**Office Manager - Maggie**  
office@stnicholastro.org  
**248-362-9575 X110**

**Finance Manager - Arthresa**  
finance@stnicholastro.org  
**248-362-9575 X122**

**Catechism-Eugenia Economou**  
cated@stnicholastro.org  
**248-362-9575 X123**

## This Week's Services and Activities

TODAY	12th Sunday of Luke	
<b>Sunday, January 18</b>	Orthros	8:45 a.m.
	Divine Liturgy	10:00 a.m.
	Sunday School	
<b>Monday, January 19</b>	Book Study/KCC	11:00 a.m.
	Adult Advanced Greek School	7:00 p.m.
	Orthodoxy 101	7:00 p.m.
<b>Tuesday, January 20</b>	Argonauts Coffee Social/KCC	11-2:00 p.m.
	Bible Study/KCC	7:00 p.m.
<b>Wednesday, January 21</b>	Greek School	4:30 p.m.
	Adult Beginner Greek School	7:00 p.m.
<b>Thursday, January 22</b>	Helping Hands/ Loving Hearts	3:45 p.m.
<b>Saturday, January 24</b>	Great Vespers	5:00 p.m.

## ANNOUNCEMENTS

**BOOK STUDY:** Please join Pres. Jennifer Souza for a weekly book study on *Wounded by Love: The Life and the Wisdom of Elder Porphyrios*, we meet every Monday from 11:00 a.m.–12:00 p.m. We will meet in the Karmanos Community Center and online. All are welcome (including children)! Copies of the book can be reserved/ordered in our church bookstore and/or by emailing [Bookstore@stnicholastro.org](mailto:Bookstore@stnicholastro.org). Questions? Please contact Pres. Jennifer Souza at [Jenniferruthsouza@gmail.com](mailto:Jenniferruthsouza@gmail.com).

**PILLARS OF ST. NICHOLAS HONOREES:** On Sunday, January 25th we will once again acknowledge the honorees for 2025. Honorees include: Eugenia Economos, Fran Eliades, Joann Kefalas, Maria Kokkinakis, Christine Raptis Robert, Fr. Dr. Deacon Spiros Xydias and in memory, +Diane Chiantis and +Karen Cosmos. Join us following Liturgy for a special coffee hour to celebrate!

**AHEPA Chapter #40 is pleased to invite you to our Annual Trivia Night** at St. Nicholas! Join us for a fun evening of Greek and American trivia for all ages, bring your family and friends and test your knowledge. Where: St. Nicholas Karmanos Community Center, Friday, January 30. Doors open at 6:30 p.m. Trivia begins at 7:00 p.m. Cost: \$20 per 15-question game book (2 games will be played). Pizza, salad, and drinks will be available for a small fee. For more information or to reserve a table of four, please contact John Agapiou at [john.agapiou1@gmail.com](mailto:john.agapiou1@gmail.com) or Michael Francesco Alioto at [mfalioto@yahoo.com](mailto:mfalioto@yahoo.com).

**OFFERING COLLECTION UPDATE:** Beginning Sunday, February 1, 2026, St. Nicholas will no longer pass an offering basket following Liturgy. Parishioners are kindly asked to place their weekly offering in the designated basket upon entering the church. This approach will be tested over the next several weeks as we seek to streamline the service and keep offerings outside of the sanctuary. Thank you for your continued support and generosity.

**GODPARENTS SUNDAY:** Celebrate your Godparents on Sunday, February 1 with flowers and sweet treats. Place your pre-order to Angela Latchney by Wednesday, January 28 at 248-705-0526 (call/text). Pick up your flowers and treats in the Narthex Sunday morning!

**LENTEN LECTURE SERIES 2026:** Mark your calendars! The St. Nicholas Spiritual Life Committee, with the support of our Endowment Fund, is pleased to present the 2026 Lenten Lecture Series focused on the theme of Healing. The series will begin on Sunday, February 22, following Forgiveness Sunday Vespers, with a presentation by Fr. John Souza on Forgiveness and Healing, followed by a casual reception. The first of several Wednesday Lenten lectures will take place on February 25, following Presanctified Liturgy at 6:00 PM. Our guest speaker will be Fr. Larry Legakis of Holy Trinity Cathedral in Toledo, who will speak on Healing from Pride. As St. John Chrysostom reminds us: "The Church is a hospital, not a courtroom, for souls. She does not condemn on account of sins, but grants remission of sins."

**The AHEPA Educational Foundation's 2026 Scholarship Application is now available.** Please go to their website at <https://apply.ad10ef.org> Applications must be submitted by February 23, 2026. The Educational Foundation gave \$212,000 in scholarships in 2025, ranging from \$2500 to \$5000. You may also contact the Educational Foundation at [efahepa10inquiry@gmail.com](mailto:efahepa10inquiry@gmail.com) with any further questions.

### SMALL ENTRANCE (WITH THE BOOK OF THE HOLY GOSPELS)

Δεῦτε προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, risen from the dead. We sing to You, Alleluia.

### APOLYTIKIA

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον· ἠνέωξας τῷ ληστῇ τὸν Παράδεισον· τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

You destroyed death by Your Cross, You opened Paradise to the Robber. You turned the Myrrh-bearing Women's lament into joy, and You commanded Your Apostles to preach that You rose, O Christ God, granting the world the great mercy.

Ἔργοις λάμπαντες ὀρθοδοξίας, πᾶσαν σβέσαντες κακοδοξίαν, νικηταὶ τροπαιοφόροι γεγόνατε· τῇ εὐσεβείᾳ τὰ πάντα πλουτίσαντες, τὴν Ἐκκλησίαν μέγανως κοσμήσαντες, ἀξίως εὐρατε Χριστὸν τὸν Θεὸν εὐχαῖς ὑμῶν, δωρούμενον πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Striving brilliantly for Orthodoxy, and subduing all unorthodoxy, \* you were honored with awards for your victories. \* Enriching all with inspired theology, \* your sacred writings profoundly adorn the Church. \* O Athanasius and Cyril, you are now with Christ our God, \* entreating Him to give to all the great mercy.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας Διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιίμνῃ σου, ἢ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτίσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ Ἱεράρχα Νικόλαε· πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

A Standard of firm belief and an icon of gentleness, of self-control an instructor, you were revealed to your sacred flock, by the reality of your deeds, for this reason you acquired, by humility, heaven's heights, and by poverty riches, Father and Great Hierarch Nicholas, intercede with Christ our God, to sanctify and save our souls.

### KONTAKION

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγίας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord.



## Epistle Reading



Blessed are You, O Lord God of our fathers.  
**Verse:** For You are righteous in all You did for us.

### Hebrews 13:7 – 16

Brethren, remember your leaders, those who spoke to you the word of God; consider the outcome of their lives, and imitate their faith. Jesus Christ is the same yesterday and today and for ever. Do not be led away by diverse and strange teachings; for it is well that the heart be strengthened by grace, not by foods, which have not benefited their adherents. We have an altar from which those who serve the tent have no right to eat. For the bodies of those animals whose blood is brought into the sanctuary by the high priest as a sacrifice for sin are burned outside the camp. So Jesus also suffered outside the gate in order to sanctify the people through his own blood. Therefore let us go forth to him outside the camp and bear the abuse he endured. For here we have no lasting city, but we seek the city which is to come. Through him then let us continually offer up a sacrifice of praise to God, that is, the fruit of lips that acknowledge his name. Do not neglect to do good and to share what you have, for such sacrifices are pleasing to God.

Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.  
**Στίχ.** Ὅτι δίκαιος εἶ ἐπὶ πᾶσιν, οἷς ἐποίησας ἡμῖν.

### Εβρ. 13:7 – 16

Ἀδελφοί, μνημονεύετε τῶν ἡγουμένων ὑμῶν, οἵτινες ἐλάλησαν ὑμῖν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ὧν ἀναθεωροῦντες τὴν ἔκβασιν τῆς ἀναστροφῆς μιμεῖσθε τὴν πίστιν. Ἰησοῦς Χριστὸς χθὲς καὶ σήμερον ὁ αὐτὸς καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. διδασκαίς ποικίλαις καὶ ξέναις μὴ παραφέρεσθε· καλὸν γὰρ χάριτι βεβαιουῖσθαι τὴν καρδίαν, οὐ βρώμασιν, ἐν οἷς οὐκ ὠφελήθησαν οἱ περιπατήσαντες. ἔχομεν θυσιαστήριον ἐξ οὗ φαγεῖν οὐκ ἔχουσιν ἐξουσίαν οἱ τῇ σκηνῇ λατρεύοντες· ὧν γὰρ εἰσφέρεται ζῶων τὸ αἷμα περὶ ἁμαρτίας εἰς τὰ Ἁγία διὰ τοῦ ἀρχιερέως, τούτων τὰ σώματα κατακαίεται ἔξω τῆς παρεμβολῆς· διὸ καὶ Ἰησοῦς, ἵνα ἁγιασῇ διὰ τοῦ ἰδίου αἵματος τὸν λαόν, ἔξω τῆς πύλης ἔπαθε. τοίνυν ἐξερχώμεθα πρὸς αὐτὸν ἔξω τῆς παρεμβολῆς τὸν ὄνειδισμὸν αὐτοῦ φέροντες· οὐ γὰρ ἔχομεν ὧδε μένουσαν πόλιν, ἀλλὰ τὴν μέλλουσαν ἐπιζητοῦμεν. δι' αὐτοῦ οὖν ἀναφέρωμεν θυσίαν αἰνέσεως διὰ παντὸς τῷ Θεῷ, τοῦτ' ἔστι καρπὸν χειλέων ὁμολογούντων τῷ ὀνόματι αὐτοῦ. τῆς δὲ εὐποιίας καὶ κοινωνίας μὴ ἐπιλανθάνεσθε· τοιαύταις γὰρ θυσίαις εὐαρεστεῖται ὁ Θεός.

### WEEKLY BULLETIN DEADLINES:

Please remember to submit weekly bulletin items for the following Sunday. Please email requests to: [office@stnicholastro.org](mailto:office@stnicholastro.org) by Tuesday, **January 20 for Sunday, January 25 bulletin and E-blast.**

### ECHO DEADLINE

**Please have all ECHO items turned in NO LATER than the 10th of every month.**

Please send information to Maggie at [echo@stnicholastro.org](mailto:echo@stnicholastro.org), in the subject please type **ECHO ITEMS.**

**Please make sure all submissions have been spell-checked and grammar-checked before submitting to the parish office.**

**THE NINA GEORGE YOUTH MINISTRIES FUND** was established earlier this year to fund and support the Parish's various youth ministries. The purpose of the NG Fund is to provide an accessible source of money to be used to: (1) promote and grow Youth Ministries; (2) encourage participation in Youth Ministry events, activities and programs; and/or (3) support the various charitable endeavors initiated by Youth Ministries. Any ministry interested in requesting funds should contact [NinaGeorgeFund@StNicholasTroy.org](mailto:NinaGeorgeFund@StNicholasTroy.org) to complete the request form.

## COFFEE SOCIAL-CHURCH ORGANIZATIONS

The following schedule is for the remaining months. Thank you in advance for your participation and help. November: Argonauts, **December: Philoptochos, January: Sunday School, February:** Greek School, **March:** Daughters of Penelope, **April:** Golf League, **May:** AHEPA, **June & July:** Philoptochos/Parish Council, **August:** Young Families & J.O.Y., **September:** G.O.Y.A., **October:** Choir

**FELLOW PARISHIONERS: EVEN IF YOU ARE NOT A MEMBER OF ONE OF THE ABOVE ORGANIZATIONS PLEASE FEEL FREE TO CONTACT ANY OF THESE ORGANIZATIONS AND JOIN IN THE FELLOWSHIP OF SERVING WITH THESE GROUPS. ALL VOLUNTEERS ARE WELCOME!**





## Gospel Reading 12th Sunday of Luke



### STEWARDSHIP

Happy New Year! This is a new beginning to the calendar, a fresh start to a year of possibilities!

Please take the time to complete your Stewardship card and return it to the office. There are cards in the church if you did not get one mailed to your home. You can also complete your Stewardship pledge online through the church website.

When considering what to contribute to the church this year, perhaps you could cover the expenses of just one day. The budget for 2026 is \$800,000. When everyone contributes according to their ability, we can continue to grow, serve and lighten the burden for all.

Thank you in advance for your generosity and for contributing your time, talent and treasure.

Stratos Dallis  
Welcome Committee Chairman

We'd like to recognize our new steward and welcome them to the church!  
Theodore Pappas

The reading is from the holy Gospel according to Luke

#### **Luke 17:12 – 19**

At that time, as Jesus entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said: "Jesus, Master, have mercy on us." When he saw them he said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus's feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan. Then said Jesus: "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And he said to him: "Rise and go your way; your faith has made you well."

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἁγίου Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα.

#### **Λουκ. 17:12 – 19**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, εἰσερχομένου τοῦ Ἰησοῦ εἰς τινα κώμην ἀπήντησαν αὐτῷ δέκα λεπροὶ ἄνδρες, οἱ ἕστησαν πόρρωθεν, καὶ αὐτοὶ ἦσαν φωνὴν λέγοντες· Ἰησοῦ ἐπιστάτα, ἐλέησον ἡμᾶς. καὶ ἰδὼν εἶπεν αὐτοῖς· πορευθέντες ἐπιδείξατε ἑαυτοὺς τοῖς ἱερεῦσι. καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ὑπάγειν αὐτοὺς ἐκαθαρίσθησαν. εἷς δὲ ἐξ αὐτῶν, ἰδὼν ὅτι ἴαθη, ὑπέστρεψε μετὰ φωνῆς μεγάλης δοξάζων τὸν Θεόν, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ πρόσωπον παρὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ εὐχαριστῶν αὐτῷ· καὶ αὐτὸς ἦν Σαμαρεῖτης. ἀποκριθεὶς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν· οὐχὶ οἱ δέκα ἐκαθαρίσθησαν; οἱ δὲ ἑννέα ποῦ; οὐχ εὐρέθησαν ὑποστρέψαντες δοῦναι δόξαν τῷ Θεῷ εἰ μὴ ὁ ἀλλογενὴς οὗτος; καὶ εἶπεν αὐτῷ· ἀναστὰς πορεύου· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε.

# JANUARY 2026

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
				<b>1 New Year's Day</b> <b>St. Basil the Great &amp; Circumcision of Christ</b> Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy 9:30 a.m.  ~Office Closed~	<b>2</b>  ~Office Closed~	<b>3</b> Orthros & Royal Hours of Theophany 8:30 a.m.—10:30 a.m.
<b>4 Sunday before Epiphany</b> Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.  G.O.Y.A./ FOCUS Detroit Meal Prep following Divine Liturgy	<b>5 Eve of Theophany</b> Divine Liturgy & Great Blessing of the Water 10:00 a.m. Vespers 6:00 p.m.	<b>6 Holy Theophany</b> Orthros 8:30 a.m. Divine Liturgy of St. Basil & Great Blessing of the Water 9:30 a.m.	<b>7 St. John The Baptist in Sterling Heights Orthros 8:30 a.m. &amp; Divine Liturgy 9:30 a.m.</b> Greek School 4:30-6:30 p.m. Beginner Adult Greek School 7:00 p.m. Parish Council Meeting /KCC 7:00 p.m.	<b>8</b> Argonauts Luncheon 12:00 p.m.  Helping Hands/Loving Hearts 3:45 p.m.	<b>9</b>	<b>10</b> Great Vespers 5:00 p.m.
<b>11 Sunday after Theophany</b> Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. <b>Vasilopita Cutting</b> Sunday School Philoptochos Meeting following Divine Liturgy	<b>12</b> Book Study /KCC 11:00 a.m. Adult Advanced Greek School 7:00 p.m.  Orthodoxy 101/ KCC 7:00 p.m.	<b>13</b> Argonauts Coffee Social/KCC 11-2:00 p.m.  Bible Study 7-8:30 p.m.	<b>14</b> Greek School 4:30-6:30 p.m. Beginner Adult Greek School 7-8:30p.m.	<b>15</b> Argonauts Board Meeting 11:00 a.m.  Small Paraklesis 6:00 p.m.	<b>16</b>	<b>17</b> Great Vespers 5:00 p.m.
<b>18 12th Sunday of Luke</b> Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Sunday School	<b>19 MLK Day</b> ~Office Closed~ Book Study /KCC 11:00 a.m. Adult Advanced Greek School 7:00 p.m.  Orthodoxy 101/ KCC 7:00 p.m.	<b>20</b> Argonauts Coffee Social/KCC 11-2:00 p.m.  Bible Study 7-8:30 p.m.	<b>21</b> Greek School 4:30-6:30 p.m. Beginner Adult Greek School 7-8:30p.m.	<b>22</b> Helping Hands/Loving Hearts 3:45 p.m.	<b>23</b>	<b>24</b> Great Vespers 5:00 p.m.
<b>25 15th Sunday of Luke</b> Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Sunday School	<b>26</b> Book Study /KCC 11:00 a.m.  Adult Advanced Greek School 7:00 p.m.  Orthodoxy 101/ KCC 7:00 p.m.	<b>27</b> Argonauts Coffee Social/KCC 11-2:00 p.m.  Bible Study 7-8:30 p.m.  AHEPA Meeting #40 7:00 p.m.	<b>28 St. Ephraim the Syrian</b> Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m. Greek School 4:30-6:30 p.m. Beginner Adult Greek School 7-8:30p.m.	<b>29</b>	<b>30</b> AHEPA Trivia Night/KCC 6:00 p.m.	<b>31</b> Great Vespers 5:00 p.m.